

# MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN



*Grand dink 125 / 250*

**KYMCO**

## Garantie Contractuelle d'un an de MSA

**MSA** garantit les scooters Kymco contre tout défaut de construction ou de matière, pendant une durée de 1 an, sans limitation de kilométrage à compter de la date d'acquisition du scooter. Cette date est inscrite dans le certificat de garantie.

Des défauts non signalés au vendeur ou au distributeur agréé de **MSA** avant l'expiration de ce délai, sont exempts de tout droit de garantie. Après détection et réparation d'un défaut de fabrication durant la garantie d'un an, cette garantie est reconduite pour une période de 6 mois uniquement en ce qui concerne les pièces remplacées et à compter de la date de remplacement.

### 1. Cette garantie couvre :

- a) la remise en l'état ou l'échange des pièces reconnues défectueuses par **MSA**.  
**MSA** décide du remplacement ou de la réparation des pièces défectueuses. Les pièces remplacées et retournées deviennent la propriété de **MSA**.
- b) la correction des défauts d'application de peinture, reconnus par **MSA**.

## **2. La garantie s'applique à condition que :**

- a) le scooter ait été réparé ou contrôlé dans un atelier agréé par MSA.
- b) les vérifications périodiques prévues dans ce carnet d'entretien aient été réalisées en temps voulu et par un atelier agréé par MSA
- c) que d'une façon quelconque le scooter n'ait pas été transformé par des entreprises non agréées par MSA, ou équipé d'accessoires non agréés par MSA et/ou dont le montage aurait été effectué sans respecter les normes prévues par ce manuel fourni avec le véhicule.
- d) les pièces d'origine n'aient pas été remplacées par d'autres pièces non agréées par MSA
- e) le scooter ne soit pas utilisé pour des compétitions sportives

## **3. La garantie ne couvre évidemment pas :**

- a) des pièces à usure normale comme par exemple : verres, ampoules, bougies, éléments de filtre, pneus, garnitures de friction, huiles, liquides de frein, courroie de transmission, liquide de refroidissement, garnitures d'embrayage, pots d'échappement (par corrosion), batterie ainsi que les accessoires ne faisant pas partie de l'équipement de série de MSA
- b) les frais occasionnés par l'entretien courant ou résultant de l'usure normale des pièces
- c) des avaries dues à une mauvaise utilisation, un maniement contraire aux instructions du manuel d'utilisation ou une surcharge du scooter.

- d) les frais consécutifs à l'immobilisation du scooter.
  - e) les dégâts consécutifs à des accidents.
  - f) les dégâts imputables à une cause extérieure ayant endommagés le scooter, tels que les impacts de gravillons, retombées atmosphériques chimiques, animales ou végétales sur la peinture.
  - g) les dégâts consécutifs à des phénomènes naturels, chutes de grêle, inondations par exemple.
  - h) tous autres frais non spécifiquement prévus par la présente garantie contractuelle ou par la garantie légale.
4. Les droits de garantie restent inchangés en cas de revente du scooter. Les acheteurs successifs bénéficient de cette garantie, sous réserve que les conditions d'application aient été remplies par chacun des propriétaires du véhicule.
5. Pour prendre effet, toutes divergences aux conditions de garantie précitées nécessitent une confirmation écrite de la part de **MSA**
6. En tout état de cause, la garantie légale qui oblige **MSA** à garantir l'acheteur contre toutes les conséquences des défauts ou vices cachés de la chose vendue ou du service rendu, s'applique.
7. L'emploi de silencieux d'échappement, de filtre à air non d'origine, d'un autre type ou modifié de façon à augmenter le bruit élimine systématiquement toute possibilité de recours en garantie. De plus ces modifications tendant à augmenter le bruit, la puissance et la vitesse du véhicule, elles entraînent la responsabilité du propriétaire.



## Recommandations

Pour une bonne collaboration entre vous et votre distributeur KYMCO, nous vous donnons ci-dessous quelques recommandations :

- 1- Adressez-vous toujours à un distributeur Kymco.
- 2- Prévoyez d'avance un rendez-vous avec le responsable d'atelier de votre distributeur Kymco.
- 3- Notez-vous les défauts et problèmes constatés ou présumés
- 4- Si vous avez des doutes après votre discussion avec le responsable d'atelier, n'hésitez pas à demander des précisions !
- 5- Donnez des ordres précis.
- 6- Demandez une estimation prévisionnelle des frais.
- 7- Pensez à laisser un numéro de téléphone où l'on puisse vous joindre, au cas où le responsable aurait besoin de précisions ou de votre accord pour des travaux non prévus.
- 8- N'hésitez pas à faire part de vos réclamations à votre distributeur Kymco.
- 9- Respectez les délais d'entretien de votre scooter Kymco.

Respectez les instructions de votre manuel d'utilisation.

## CONSEILS D'ENTRETIEN POUR VOTRE KYMCO

Certaines parties du scooter sont particulièrement agressées par les substances polluantes contenues dans l'atmosphère et notamment par le salage des routes en hiver.

La meilleure protection contre cette corrosion est de réaliser un lavage régulier du scooter ainsi que d'appliquer un polish de protection antirouille sur toutes les pièces métalliques non peintes. Votre distributeur KYMCO vous conseillera utilement dans le choix des produits d'entretien et de protection anticorrosion.

Si le scooter n'est pas utilisé pendant plusieurs mois, comme par exemple en hiver, il est recommandé de retirer la batterie (Placée à l'arrière sous le coffre à casque) pour la conserver dans un endroit tempéré (15-25°C) et la charger régulièrement à 12.8 V en charge lente à 600-700 mA.

La batterie qui équipe votre scooter est une batterie « sans entretien » scellée qui contient un acide spécial et qui ne doit jamais être réouverte une fois le scooter mis en circulation.

Ne jamais rajouter d'eau ou d'acide dans une batterie sans entretien.

Utiliser un chargeur spécial batterie moto et scooter « sans entretien » pour la recharge de cette dernière.

## CONTRÔLES DE MISE EN ROUTE

Les contrôles suivants seront effectués sur le scooter avant toute livraison :

- Vérifier le niveau d'huile moteur
- Vérifier le niveau d'huile de la boîte de réduction finale
- Vérifier le bon fonctionnement des freins ainsi que des amortisseurs avant et arrière.
- Vérifier le réglage carburation.
- Contrôler la garde du câble d'accélérateur.
- Contrôler les niveaux de liquide de frein et liquide de refroidissement
- Contrôler la pression des pneumatiques
- Remplir, charger et mettre en place la batterie.
- Vérifier le bon fonctionnement de tous les équipements électriques.
- Contrôler la pression des pneumatiques.
- Contrôler le bon serrage de la visserie et le bon comportement routier du véhicule.

Cachet et signature du distributeur	
 SUD-OUEST 87 880 000 20, avenue de la Grande Armée 75017 Paris Tél : 01 45 72 04 07 - Fax : 01 45 72 04 08 APE : 804 2 - SIRET : 433 630 748 00025 E-mail : mobility.company@wanadoo.fr	
Date :	
Signature :	06/03/02

1000 km  
**REVISION DES 500 KILOMETRES**

- Vidanger l'huile moteur 15W40 et nettoyer la crépine .
- Changer l'huile de boîte de réduction finale (SAE #80-#90).
- Contrôler le serrage de la culasse (22mN).
- Contrôler le réglage du jeu aux soupapes : 0,10 mm Adm. et Ech. à froid.
- Contrôler la garde du câble d'accélérateur.
- Vérifier la bougie, la nettoyer et la régler au besoin (0.6-0.7 mm)
- Vérifier le réglage du carburateur
- Contrôler la pression des pneumatiques
- Contrôler l'état des galets et de la courroie de transmission
- Contrôler l'état des mâchoires d'embrayage
- Vérifier le niveau de liquide de frein ainsi que le bon fonctionnement de ces derniers.
- Vérifier le fonctionnement des équipements électriques
- Contrôle final : Vérifier l'état des pneumatiques, des roues, de la pression d'air, de l'éclairage, de la signalisation et de la direction.

Cachet et signature du distributeur



SCOOTERS ET MOTOS

THE MOBILITY COMPANY



26, avenue de la Grande Armée  
75017 Paris

Tél. : 01 45 72 07 07 - Fax : 01 45 72 04 06

APE : 504 Z - N° SIRET : 433 630 746 00025

e-mail : mobility.company@wanadoo.fr

Date : 24/04/01 kilométrage : 1000 km  
Signature :



## CONTROLES QUOTIDIENS

- Vérifier le niveau d'huile moteur et de liquide de refroidissement.
- Vérifier le fonctionnement des freins et de l'embrayage.
- Vérifier l'éclairage et le fonctionnement de la signalisation.
- Vérifier l'état des pneumatiques, des amortisseurs et de la direction.

**IMPORTANT :** Il est de la responsabilité de l'utilisateur de vérifier le bon niveau de lubrifiant moteur.

Huile moteur recommandée : SAE 15 W40.

# PROGRAMME D'ENTRETIEN

CONTROLES	500	2 500	5 000	7 500	10 000	12 500	15 000	Quotidien- nement
Huile moteur	R	R	R	R	R	R	R	I
Grille de filtre à huile	N	N	N	N	N	N	N	
Huile de boîte de réduction	R	I	R	I	R	I	R	
Bougie d'allumage	Nettoyer tous les 2500 km / Remplacer si nécessaire							
Serrage de la culasse : 22 mN	A						A	
Jeu aux soupapes 0,1 Adm & Ech	A		A		A		A	
Carburateur	I	I	I	I	I	I	I	
Galets de transmission	I	I	R	I	R	I	R	
Courroie transmission	I	I	I	I	I	I	I	
Mâchoires d'embrayage	I	I	I	I	I	I	I	
Filtre à air		N	R	N	R	N	R	
Filtre à essence		I	I	I	R	I	I	
Liquide de refroidissement	Remplacer tous les 2 ans							
Liquide frein	Remplacer tous les 2 ans							
Fonctionnement des freins	A	I	I	I	I	I	I	I
Garde des Cde par câble	A	A	A	A	A	A	A	I
Boulonnerie	S	I	S	I	S	I	S	
Pression pneus	I	I	I	I	I	I	I	I
Suspension/Direction			I		I		I	

Les contrôles ci dessus sont à effectuer dans une fourchette de 100 kms avant ou après l'échéance, mais au plus tard un an après le précédent contrôle.

## LEGENDE :

I = Inspecter et nettoyer, lubrifier, remplir, réparer ou remplacer si nécessaire.

A = Ajuster    N = Nettoyer    R = Remplacer    S = Serrer

## DESCRIPTION



- 1) Saut de vent
- 2) Levier de frein
- 3) Phare
- 4) Bouchon de remplissage carburant
- 5) Béquille latérale

- 6) Coffre à casque
- 7) Porte paquet
- 8) Clignotant arrière gauche
- 9) Boîte à air
- 10) Béquille principale

# CERTIFICAT DE GARANTIE

## SOMMAIRE

• CARTES DE GARANTIE	7-11
• CONDITIONS DE GARANTIE	13-15
• RECOMMANDATIONS	16-17
• CONTRÔLE DE MISE EN ROUTE	18
• RÉVISION DES 500 KMS	19
• CONTRÔLES QUOTIDIENS	20
• PROGRAMME DE D'ENTRETIEN	21-24
• DESCRIPTIF	26-27
• RECOMMANDATIONS	28
• INSTRUMENTATION	29-32
• INSTRUCTIONS D'UTILISATION	33-37
• ACCESSOIRES	38-40
• UTILISATION DU SCOOTER	41-43
• INSPECTIONS PRÉLIMINAIRES	44-48
• ENTRETIEN DE VOTRE SCOOTER	49-55
• CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	56-57





- 1) Batterie
- 2) Plaque constructeur
- 3) Pot d'échappement
- 4) Jauge de niveau d'huile

- 5) Levier de frein avant
- 6) Contacteur principal
- 7) Disque de frein
- 8) Numéro de châssis véhicule

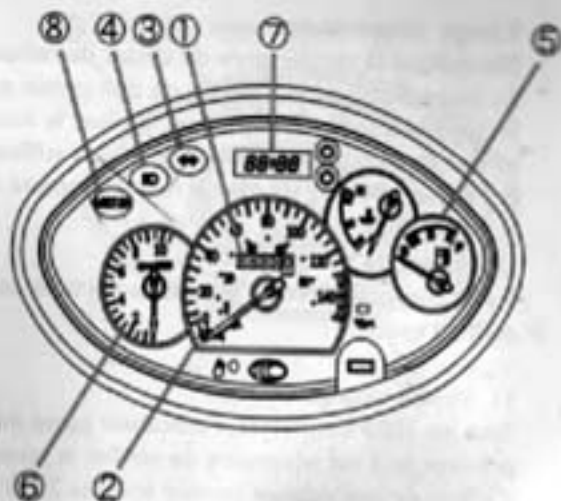
## RECOMMANDATIONS POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SECURITE

- Ne roulez jamais sans casque ni vêtements adéquats.
  - Ne roulez pas avec des vêtements trop longs qui pourraient être entraînés par la roue.
  - Effectuez toujours un contrôle rapide du scooter avant chaque utilisation.
  - Les gaz d'échappement sont nocifs pour la santé. Démarrez toujours votre scooter dans un endroit aéré.
  - Ne touchez pas le pot d'échappement après fonctionnement, sa température est alors très élevée.
  - Ne fumez pas autour du scooter lorsque vous remplissez le réservoir de carburant
  - Afin de bénéficier de la garantie, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine KYMCO.
  - MSA n'est pas tenu responsable des modifications non conformes au certificat de conformité que vous effectuerez sur votre véhicule.
  - La capacité de charge maximale du coffre à casque est de 10 kg.
  - Le scooter est livré avec deux clés de contact. Conserver la deuxième clé séparément de la première.
- Attention à ne pas enfermer une clé dans le coffre à casque.



## INSTRUMENTATION GRAND DINK

1. Compteur kilométrique.
2. Compteur vitesse : la vitesse est indiquée en km/h et en mp/h.
3. Voyants de clignotants : ils s'allument lorsque les clignotants fonctionnent.
4. Voyant de phares : Ce voyant s'allume lorsque le commutateur de phare est sur position «plein phares».
5. Jauge carburant :  
La jauge vous indique le niveau de carburant restant dans le réservoir.  
Lorsque l'indicateur atteint la zone rouge, faire le plein avec de l'essence sans plomb à 95 ou 98 d'indice d'octane.
6. Compte tours :  
Il indique la vitesse de rotation du moteur en tours/minute x 1000.  
**ATTENTION** : Ne faites pas fonctionner le moteur à vide dans la zone rouge.
7. Montre digitale.  
Elle affiche l'heure et la date qui peuvent être ajustées manuellement.
8. Voyant «MET-IN» : Voyant de coffre à casque.  
Il est allumé lorsque le coffre à casque est ouvert.



## INSTRUMENTATION GRAND DINK

### 9. Jauge température

Elle indique la température du circuit de refroidissement.

En cours d'utilisation, l'aiguille ne doit jamais atteindre la zone rouge.

Si l'aiguille atteint la zone rouge, arrêtez le moteur et vérifiez que le niveau de liquide de refroidissement est suffisant : Au besoin, complétez avec du liquide de refroidissement adéquat.

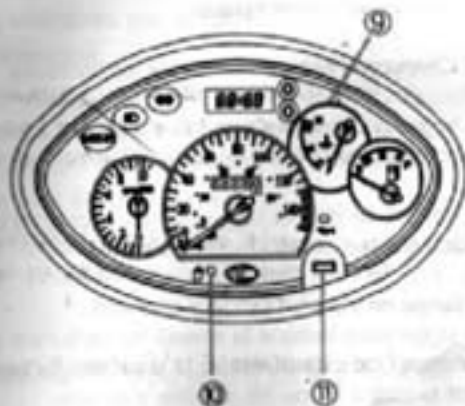
### 10. Voyant de charge portable

Il s'allume lorsque votre téléphone portable est en charge dans le coffre à casque.

### 11. Voyant vidange d'huile :

Tous les 1000 kilomètres, l'indicateur passe du vert au rouge et vous prévient qu'il est nécessaire de vérifier le niveau d'huile moteur et d'effectuer une vidange moteur tous les 2500 kms.

Une fois la vérification ou la vidange effectuée, remettez le voyant au vert en insérant la clé de contact dans la fente prévue à cet effet sous le compteur.





## INSTRUMENTATION GRAND DINK

1. Compteur kilométrique.

2. Compteur journalier :

Appuyer sur le bouton «Mode» pour afficher le compteur journalier.  
Le compteur journalier s'affiche alors sur l'écran avec 4 chiffres.

Appuyer sur le bouton «Adjust» pour remettre le compteur journalier à zéro.

3. Compteur vitesse : la vitesse est indiquée en km/h ou en mp/h.

Appuyer pendant plus de deux secondes sur le bouton «Adjust» pour passer de km/h en mp/h et vice-versa.

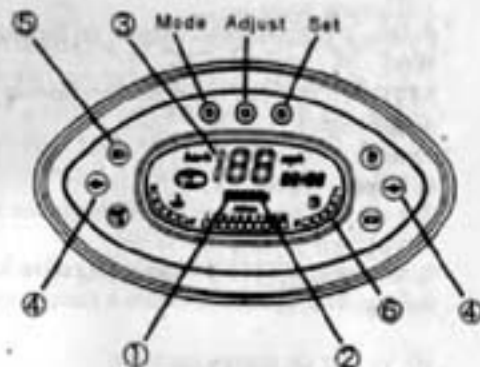
4. Voyants de clignotants : Ils s'allument lorsque les clignotants fonctionnent.

5. Voyant de phares : Ce voyant s'allume lorsque le commutateur de phare est sur position «plein phares».

6. Jauge carburant :

La jauge à carburant digitale indique le niveau de carburant restant dans le réservoir. L'indicateur clignote lorsque vous atteignez le niveau de réserve de carburant. Il faut alors faire le plein d'essence sans plomb à 95 ou 98 d'indice d'octane sans plus attendre.

Elle affiche l'heure et la date qui peuvent être ajustées manuellement.



## INSTRUMENTATION GRAND DINK

### 7. Compte tours :

Il indique la vitesse de rotation du moteur en tours/minute x 1000.

**ATTENTION :** Ne faites pas fonctionner le moteur à vide dans la zone rouge.

### 8. Montre digitale.

Elle affiche l'heure qui peut être ajustée manuellement.

### 9. Voyant «MET-IN» : Voyant de coffre à casque.

Il est allumé lorsque le coffre à casque est ouvert.

### 10. Voyant de charge portable

Il s'allume lorsque votre téléphone portable est en charge dans le coffre à casque.

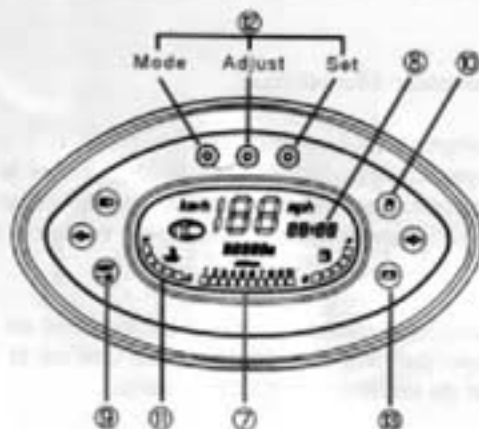
### 11. Jauge température

Elle indique la température du circuit de refroidissement.

En cours d'utilisation, si l'indicateur affiche 5 cellules clignotantes, arrêtez le moteur et vérifiez que le niveau de liquide de refroidissement est suffisant : Au besoin, complétez avec du liquide de refroidissement adéquat.




### 12. Touche d'ajustage compteur et montre digitale.

13. Voyant de charge batterie : Il s'allume lorsque le contact est mis et s'éteint lorsque le moteur tourne. Si le moteur tourne et que le voyant ne s'éteint pas alors veuillez contacter votre concessionnaire KYMCO.

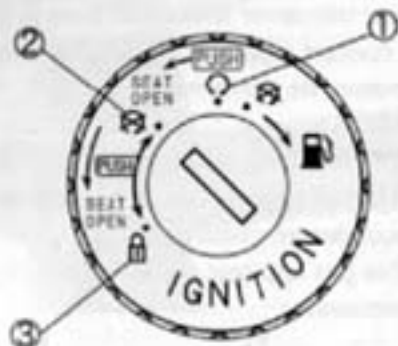


## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### 1) CONTACTEUR PRINCIPAL

-  Sur cette position, le moteur ne peut pas démarrer.  
Vous pouvez retirer la clé.
-  Sur cette position, le moteur peut démarrer.  
Vous ne pouvez pas retirer la clé lorsque vous roulez.
-  Sur cette position, la direction est bloquée.  
Vous pouvez retirer la clé.

**ATTENTION :** Laisser votre scooter longtemps à l'arrêt avec la clé sur « ON » risque de décharger la batterie.



## 2) BOUTON DE DEMARREUR

Pour démarrer le moteur avec le démarreur électrique, mettez le contact, appuyez sur un des deux freins et appuyez sur le bouton de démarreur.

### ATTENTION :

- Ne pas appuyer sur le bouton de démarreur plus de 4 secondes en continu.
- Ne pas appuyer sur le bouton de démarreur lorsque le moteur fonctionne.



## 3) CONTACTEUR D'ECLAIRAGE



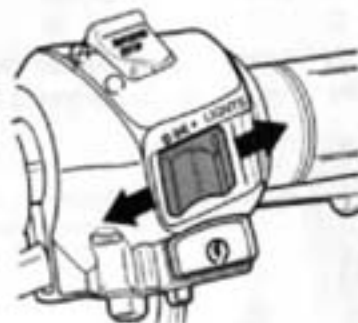
Feux éteints.



Feux de position + feux arrières + éclairage tableau de bord allumés.



Feux avant + feux arrières allumés.





#### 4) COUPE CIRCUIT MOTEUR

- ⊖ : Sur cette position, le moteur est alors arrêté et ne pourra pas redémarrer même si le contacteur principal est sur «ON».
- ⊗ : Sur cette position, le moteur peut alors démarrer si toute fois le contacteur principal est sur «ON».



#### 5) FEU DE DETRESSE

- △ : Position feux de détresse allumés
- OFF : Position feux de détresse éteints



## 6) COMMANDE DE RENTREE DE RETROVISEURS

Cette commande ne concerne que le GRAND DINK 250.  
Elle permet de commander la rentrée des rétroviseurs une fois le contacteur principal tourné sur position «ON».



: Position rétroviseurs sortis




: Position rétroviseurs rentrés


Attention : Ne pas tenir les rétroviseurs lors de leur mouvement de sortie ou de rentrée.



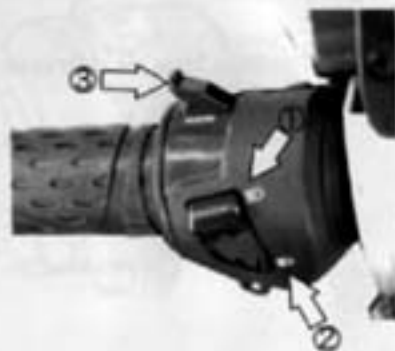
## 7) CONTACTEUR FEUX CROISEMENT / ROUTE

Il permet de passer des feux de croisement aux feux de route et vice versa.

«1»  : Position Feux de route

«2»  : Position Feux de croisement.

«3» APPEL DE PHARES : Pour faire un appel de phare appuyez sur le bouton « Passing » à gauche du guidon.



## SOMMAIRE

**Cher client,**

Vous avez fait l'acquisition d'un scooter KYMCO, modèle Grand Dink et nous vous remercions de la confiance que vous avez témoignée à notre marque.

Notre préoccupation principale est de satisfaire pleinement nos clients. De ce fait, nous mettons l'accent sur un service après-vente et une maintenance technique assurés par des spécialistes de MSA.

Ce carnet d'utilisation et d'entretien contient des recommandations importantes pour l'utilisation quotidienne de votre scooter et décrit les conditions du contrat de garantie.

Nous vous recommandons de bien lire ce manuel attentivement avant de conduire votre véhicule.

Les informations décrites dans ce manuel sont précisées à titre indicatif et peuvent être sujettes à modification sans préavis.

*Bonne route!*

## 8) CONTACTEUR CLIGNOTANTS

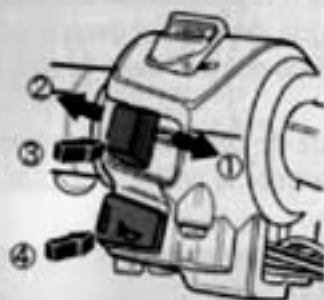
- Mettre la clé de contact sur «ON» dans un premier temps.

Position 1 : ← pour allumer les clignotants gauches.

Position 2 : → pour allumer les clignotants droits.

Extinction des clignotants : appui bref en position centrale

Attention : Les clignotants ne reviendront pas tout seul en position à la fin de votre manoeuvre.



## 9) BOUTON DE KLAXON

- Appuyer sur le bouton 4 ci contre pour activer le klaxon.

## ACCESSOIRES

### 1) FERMETURE COFFRE A CASQUE

La commande d'ouverture du coffre à casque est réalisée en actionnant la clé de contact dans le contacteur.  
Tourner la clé de contact dans le sens anti horaire pour soulever la selle.  
Remettre la clé de contact sur position marche et abaisser la selle pour refermer le coffre à casque.



### 2) ANTIVOL DE CASQUE

Utiliser le crochet ci-contre pour fixer la sangle de votre casque au scooter.



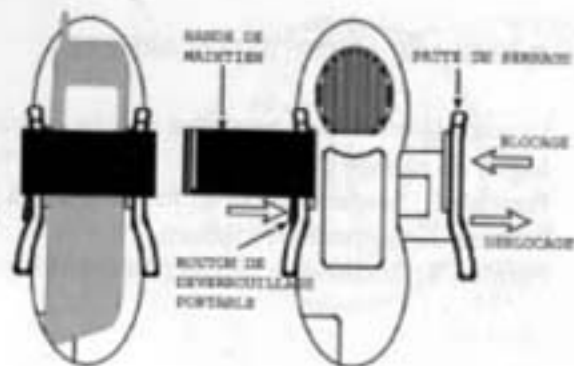
### 3) RECHARGE DU TELEPHONE PORTABLE

Votre scooter est équipé d'une prise type «allume cigare» placée sous la selle, vous permettant de brancher et de recharger votre téléphone portable tout en roulant. Le voyant de recharge téléphone s'allume alors en rouge au niveau du tableau de bord.

#### ATTENTION :

- Lorsque la prise de recharge téléphone n'est pas utilisée, veuillez à remettre en place le capuchon ci -contre.
- La prise de recharge de téléphone ne permet pas le contrôle de fin de charge du portable. Elle fournit du courant en permanence au téléphone, quelque soit l'état de charge du téléphone.
- L'équipement standard de ce véhicule n'inclut pas le connecteur «Prise allume cigare» pour le portable.
- Afin d'éviter une surcharge éventuelle de votre téléphone portable, veuillez suivre attentivement les instructions du constructeur de téléphone portable et de son cordon de recharge.

La garantie du téléphone et de son cordon de recharge n'est pas couverte par la garantie du scooter Kymco.



Capuchon prise de recharge pour portable



#### 4) REGLAGE AMORTISSEUR ARRIERE

La suspension arrière peut être ajustée en tournant la bague de réglage ci contre.

Position 1 : Suspension dure ( fortes charges )

Position 2 : Suspension médium

Position 3 : Suspension souple ( faibles charges )



## UTILISATION DU SCOOTER

### 1) CONTACT

- Avant toute chose, assurez vous que votre scooter est sur béquille centrale, qu'il y a de l'essence et que le niveau d'huile moteur est correct.
- Tournez le contacteur principal sur «ON».



### 2) DEMARRAGE MOTEUR

- Pour démarrer le moteur, tournez légèrement la poignée des gaz, (1/8 à 1/4 tour) appuyer sur un des deux frein et appuyer sur le bouton de démarreur.

Faites chauffer le moteur 4 à 5 minutes avant utilisation si ce dernier est froid.



**ATTENTION :** Relâchez le bouton du démarreur dès que possible (4 sec. maxi). Ne pas appuyer sur le bouton du démarreur lorsque le moteur fonctionne.

- Le moteur ne démarrera pas si les freins ne sont pas actionnés. Lorsque le scooter n'est pas utilisé pendant une longue période, si le moteur a du mal à démarrer alors vidangez la cuve d'essence du carburateur et essayez à nouveau.

### 3) DEMARRAGE AU KICK

- Mettre le kick en place. Tourner légèrement la poignée des gaz (1/8 à 1/4 tour) et appuyer de tout votre poids sur le kick pour démarrer.
- Faites chauffer le moteur 2 à 3 minutes si le moteur est froid.

**ATTENTION :** Une fois le moteur démarré, remettez le kick dans sa position d'origine.

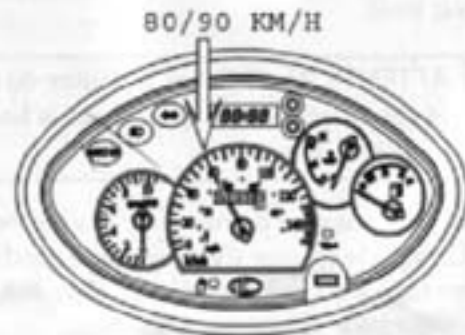


### 4) CONDUITE

Il n'y a pas d'embrayage manuel. Pour rouler, il suffit donc de tirer la poignée d'accélérateur doucement vers vous et inversement pour décélérer.

### 5) RODAGE MOTEUR

- En période de rodage, roulez à moins de 80 km/h pour le Grand Dink 125 et moins de 90 km/h pour le Grand Dink 250 durant les 500 premiers kilomètres.
- Ne pas faire tourner le moteur à haut régime à vide ni rouler plein gaz tant que le moteur est froid.



## 6) ARRET DU SCOOTER

Après avoir décéléré et freiné, arrêtez le moteur en tournant la clé de contact.

NOTA : Le Grand Dink 250 est équipé d'un répartiteur de freinage qui actionne simultanément le frein avant et arrière dès que l'on appuie sur un des leviers de frein.

En ce qui concerne le Grand Dink 125, il est recommandé de freiner en appuyant simultanément sur les deux leviers de frein.



### RECOMMANDATIONS :

- Pendant la conduite, ne tournez pas la clé de contact sur «OFF».
- A l'arrêt descendez du scooter du côté gauche.
- Cherchez un emplacement plat.
- Tenez le guidon avec la main droite. Aidez vous du pied droit pour mettre le scooter sur béquille.

ATTENTION : Si vous utilisez la béquille latérale, une fois sortie, cette dernière rentre automatiquement grâce à un ressort de rappel dès lors que vous redressez le scooter.



## INSPECTIONS PRELIMINAIRES

Prenez l'habitude d'inspecter votre véhicule avant de l'utiliser.  
Tout dysfonctionnement doit être signalé à votre concessionnaire Kymco.

### 1) VERIFICATION DU NIVEAU D'HUILE

Placez le scooter sur sa béquille centrale.  
Dévissez le bouchon de remplissage d'huile et vérifiez le niveau avec la jauge en **POSANT** la jauge dans le trou de remplissage sans la visser. Le niveau doit être situé entre le niveau mini et le niveau maxi. Si le niveau est insuffisant, complétez avec l'huile adéquate.



**HUILE PRECONISEE : SAE 15W40**

**VOLUME : 1,1 litre**

Il est impératif de faire changer régulièrement l'huile moteur par votre distributeur Kymco suivant les périodes précisées en début de ce manuel.

### RECOMMANDATIONS :

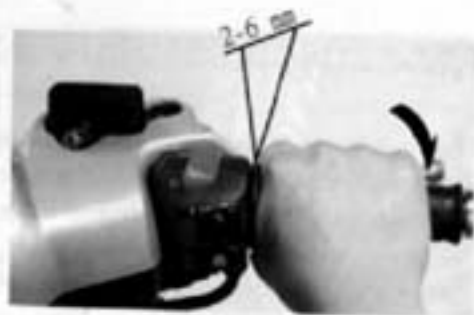
Le niveau d'huile sera incorrect si le scooter est stationné sur un sol incliné.

## 2) GARDE A LA POIGNEE D'ACCELERATEUR

Vérifier le jeu à la poignée d'accélérateur :

Garde à la poignée : 2 à 6 mm.

Vérifier que la poignée et le câble d'accélérateur reviennent bien lors de la décélération.



## 3 ) NIVEAU DE CARBURANT

Avant toute utilisation, vérifier le niveau de carburant au tableau de bord. Compléter le cas échéant avec de l'essence sans plomb d'indice d'octane #95 ou #99.

Tourner la clé de contact dans le sens horaire pour ouvrir la trappe de remplissage de carburant.



### Grand Dink 125

Le niveau de réserve est atteint lorsque l'aiguille de la jauge atteint la zone rouge.

### Grand Dink 250

Le niveau de réserve est atteint lorsqu'une seule LED clignotante s'affiche au tableau de bord.





#### 4) CONTROLE DES FREINS

Les leviers de frein avant et arrière doivent avoir un jeu minimum de fonctionnement d'environ 1 à 2 cms.

Le niveau de liquide de frein doit toujours être compris entre le niveau mini et le niveau maxi.

Si le niveau de liquide est trop bas, pensez à vérifier l'usure de vos plaquettes de frein et complétez le niveau.

#### LIQUIDE DE FREIN RECOMMANDE : DOT4

Utiliser un liquide de frein non adapté peut avoir des conséquences graves sur votre sécurité.

Si vous complétez le niveau de liquide, prenez garde à bien protéger les surfaces peintes, vernies ou même plastifiées de votre scooter. Le liquide de frein détruit les vernis, les peintures et rend les plastiques cassants.

Pour faire le complément: Dévissez la capot du réservoir de liquide. Gardez le guidon bien horizontal, complétez avec du liquide de frein puis refermez.

Changez les liquides de frein tous les 2 ans.



## Garantie Contractuelle d'un an de MSA

**MSA** garantit les scooters Kymco contre tout défaut de construction ou de matière, pendant une durée de 1 an, sans limitation de kilométrage à compter de la date d'acquisition du scooter. Cette date est inscrite dans le certificat de garantie.

Des défauts non signalés au vendeur ou au distributeur agréé de **MSA** avant l'expiration de ce délai, sont exempts de tout droit de garantie. Après détection et réparation d'un défaut de fabrication durant la garantie d'un an, cette garantie est reconduite pour une période de 6 mois uniquement en ce qui concerne les pièces remplacées et à compter de la date de remplacement.

### 1. Cette garantie couvre :

- a) la remise en l'état ou l'échange des pièces reconnues défectueuses par **MSA**.  
**MSA** décide du remplacement ou de la réparation des pièces défectueuses. Les pièces remplacées et retournées deviennent la propriété de **MSA**.
- b) la correction des défauts d'application de peinture, reconnus par **MSA**.

## 5) PNEUMATIQUES

- Vérifiez la pression des pneumatiques lorsqu'ils sont froids suivant les valeurs ci-dessous.
- Vérifiez que les pneumatiques ne sont pas usés ou blessés.

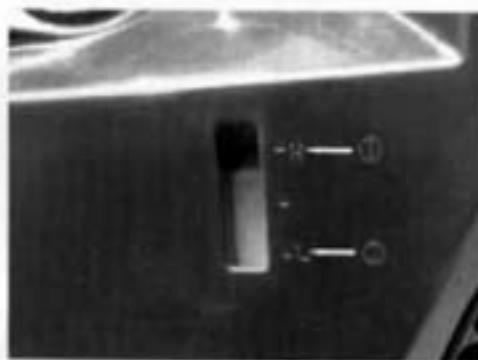
Grand Dink 125	AVANT	ARRIERE
1 PERSONNE	1,75 Bars	2 Bars
2 PERSONNES	1,75 Bars	2,25 Bars

Grand Dink 250	AVANT	ARRIERE
1 PERSONNE	1,75 Bars	2,25 Bars
2 PERSONNES	2,00 Bars	2,25 Bars



## 6) SYSTEME DE REFROIDISSEMENT

- Pour vérifier le niveau de liquide de refroidissement, placez le scooter sur sa béquille principale. Le niveau de liquide de refroidissement doit être compris entre le repère mini et le repère maxi.
- Pour compléter le niveau du circuit de refroidissement, utilisez du liquide antigel -20°C.
- Si le niveau de liquide de refroidissement descend anormalement, veuillez contacter votre distributeur Kymco.



## 7) AUTRES POINTS DE VERIFICATION

- Vérifier le bon réglage des rétroviseurs.
- Vérifier qu'il n'y a pas de jeu dans la fourche, dans la roue avant ou la roue arrière.
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites éventuelles d'huile, de liquide de frein ou de refroidissement.
- Vérifier le bon fonctionnement des amortisseurs, des feux, du feu stop, des clignotants, du klaxon . . . etc.



## ENTRETIEN DE VOTRE SCOOTER

La réalisation des opérations décrites ci-après, est donnée à titre purement indicatif. Les interventions d'entretien doivent être effectuées par votre revendeur Kymco et ce notamment durant la période de garantie.

### 1) REMPLACEMENT DE L'HUILE MOTEUR

- L'huile moteur doit être changée au bout des 500 premiers kilomètres ainsi que tous les 2500 km.
- Vérifiez le niveau d'huile tous les 1000 km et complétez si besoin.
- Procéder au nettoyage de la crépine d'huile lors de chaque vidange d'huile moteur.

Caractéristiques de l'huile :	15W40
Volume :	0,9 à 1,1 litres

#### RECOMMANDATIONS :

- Si le niveau d'huile est trop bas, la lubrification et le refroidissement du moteur seront insuffisants. Vous risquez alors la destruction du moteur.
  - Faire légèrement chauffer le moteur avant d'effectuer la vidange d'huile et le nettoyage de la crépine d'huile ;
- Voir photo ci-contre :



## 2) HUILE DE BOITE DE REDUCTION

- L'huile de boîte de réduction finale doit être remplacée tous les 5000 kms ainsi qu'au contrôle des 500 kms.
- Un contrôle du niveau doit être effectué tous les 2500 kms. Le niveau est correct lorsque le scooter est placé sur béquille centrale et que l'huile atteint le niveau du trou de remplissage.
- La vidange doit être effectuée, moteur chaud.

Pour vidanger :

- Placez le scooter sur béquille latérale
- Dévissez la vis de purge ainsi que la vis de remplissage.
- Mettez en place et resserrez la vis de purge.
- Remplissez la boîte de réduction finale à l'aide d'une seringue et resserrez la vis de remplissage.

- |                                       |
|---------------------------------------|
| ● Caractéristiques de l'huile : SAE90 |
| ● Volume : 0,18 - 0,2 litres          |



- 1) = Trou de remplissage  
2) = Vis de purge  
3) = Repère de niveau d'huile

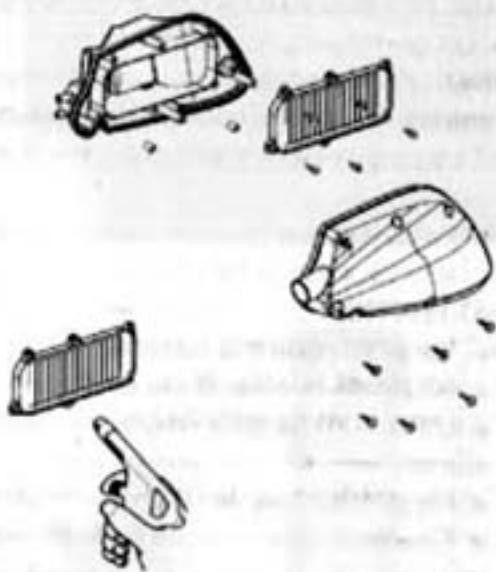


### 3) FILTRE A AIR

Un filtre mal entretenu peut entraîner une perte de puissance ainsi qu'une consommation excessive.

- 1) Retirer les vis de fixation du couvercle de boîte à air pour accéder à l'élément filtrant.
- 2) Nettoyer le filtre à l'air comprimé, remonter le filtre en place
- 3) Remplacer l'élément filtrant par un filtre neuf tous les 5 000 kms.

• Faites attention à ne pas faire rentrer d'eau dans la boîte à air lorsque vous lavez le scooter.



#### 4) BATTERIE

- Votre scooter est équipé d'une batterie **SANS ENTRETIEN** remplie avec un acide spécial qui se transforme en gel après avoir été versé dans la batterie.

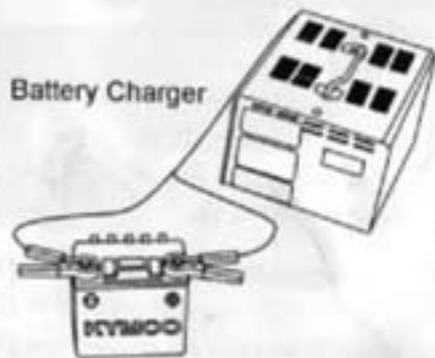
Il n'y a pas de contrôle de niveau d'acide à effectuer.

Utilisez une brosse métallique pour nettoyer les bornes oxydées de la batterie. Appliquez de la graisse sur ces dernières après nettoyage.

- La batterie est placée dans son logement sous la selle.

#### ATTENTION :

- Ne jamais ouvrir la batterie.
- Ne jamais rajouter d'eau ou d'acide.
- Utiliser un chargeur adapté pour recharger des batteries «sans entretien».
- Ne jamais laisser longtemps une batterie déchargée.
- Ne jamais approcher de flammes ou d'étincelles autour d'une batterie.
- Coupez le contact avant de démonter la batterie.
- Tension à vide : 12,8 V
- Tension / Intensité de charge : 14,5V / 0,8 à 1A



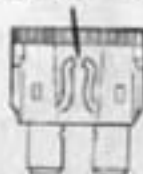
## 5) REMPLACEMENT FUSIBLE

- Lorsqu'un fusible est grillé, coupez le contact avant de procéder au remplacement de ce dernier.
- La boîte à fusible de votre scooter se trouve sous la selle, à côté de la batterie.
- Ne jamais utiliser un fusible d'une valeur non adaptée. Cela pourrait causer un échauffement et votre scooter pourrait brûler.
- Si un fusible est fondu, la cause du problème devra être déterminée avant remplacement du fusible.
- Si la cause n'est pas trouvée, consultez votre distributeur Kymco.



- |                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| 1) Fusible système de charge :        | 30A |
| 2) Fusible principal :                | 15A |
| 3) Fusible circuit allumage :         | 10A |
| 4) Fusible ventilateur de radiateur : | 10A |
| 5) Fusible système d'éclairage :      | 15A |
| 6) Fusible de rechange :              | 15A |

Fusible fondu



## 6) BOUGIE D'ALLUMAGE

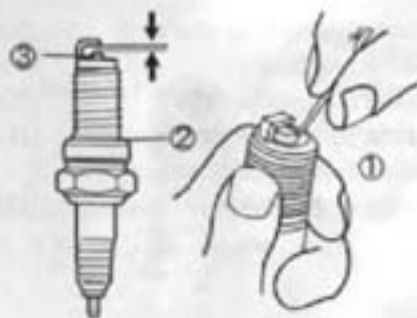
- La bougie doit être propre sans dépôt de calamine ni particules étrangères. Utilisez une brosse métallique pour la nettoyer.
- Un mauvais écart entre les électrodes affecte la qualité de l'étincelle.
- Démontez et nettoyez la bougie tous les 2500 kms.
- Remplacez la bougie tous les 5000 kms.

Ecart à respecter : 0,6 - 0,7 mm

- N'utilisez que des bougies d'origine NGK DPR7EA-9
- Ne jamais démonter une bougie à chaud.

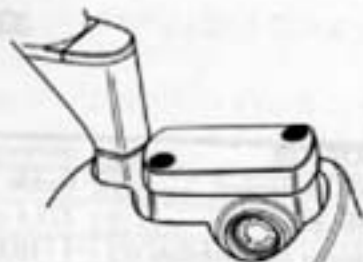


Capuchon  
de bougie



## 7) NIVEAU DE LIQUIDE DE FREIN

- Le niveau de liquide de frein doit toujours être compris entre le niveau mini et le niveau maxi.
- Si le niveau de liquide est trop bas, compléter le réservoir avec du liquide à base minérale d'indice DOT4.
- Pour faire le complément : Dévissez la capot du réservoir de liquide. Gardez le guidon bien horizontal, complétez puis refermez.



### ATTENTION :

- Changez les liquides de frein tous les 2 ans.
- Lors du complément de niveau, prenez garde à bien protéger votre scooter de tout contact avec le liquide de frein qui détruit vernis, peintures et rend les plastiques cassants.

## 8) EN CAS DE PROBLEME

- Pour toute question relative à l'utilisation ou à l'entretien de votre scooter, n'hésitez pas à contacter votre revendeur Kymco.



## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES GRAND DINK 125

<b>MOTEUR</b>	monocylindre, 4 temps
Refroidissement	liquide
Cylindrée	124,6 cm <sup>3</sup>
Rapport compression	1 : 10,6
Alésage x Course	52,4 x 57,8
Puissance maxi	8,4 kW / 8000 tr/min
Couple maxi	11,1 Nm / 6500 tr/min
Vitesse maxi	103 km/h
Transmission	Variateur
Huile transmission finale	SAE # 80-90 / 0,18-0,20 litre
Carburant	Essence sans plomb #95-#98
Ralenti :	1700 tr/min
Huile moteur Volume	1,1 litre
Viscosité	SAE 15W40

<b>CHASSIS</b>	tubulaire
Longueur totale	2060 mm
Largeur totale	770 mm
Hauteur totale	1370 mm
Empattement	1390 mm
Poids à vide	155 kg
P.T.A.C.	320 kg
Réservoir carburant	10.5 litres.
Pneus	120/70-12 140/70-12
Démarrage	Kick ou électrique
Batterie	12V 8AH
Allumage	Electronique CDI
Bougie	NGK DPR7EA-9



## **2. La garantie s'applique à condition que :**

- a) le scooter ait été réparé ou contrôlé dans un atelier agréé par MSA,
- b) les vérifications périodiques prévues dans ce carnet d'entretien aient été réalisées en temps voulu et par un atelier agréé par MSA
- c) que d'une façon quelconque le scooter n'ait pas été transformé par des entreprises non agréées par MSA, ou équipé d'accessoires non agréés par MSA et/ou dont le montage aurait été effectué sans respecter les normes prévues par ce manuel fourni avec le véhicule.
- d) les pièces d'origine n'aient pas été remplacées par d'autres pièces non agréées par MSA
- e) le scooter ne soit pas utilisé pour des compétitions sportives

## **3. La garantie ne couvre évidemment pas :**

- a) des pièces à usure normale comme par exemple : vermes, ampoules, bougies, éléments de filtre, pneus, garnitures de friction, huiles, liquides de frein, courroie de transmission, liquide de refroidissement, garnitures d'embrayage, pots d'échappement (par corrosion), batterie ainsi que les accessoires ne faisant pas partie de l'équipement de série de MSA
- b) les frais occasionnés par l'entretien courant ou résultant de l'usure normale des pièces
- c) des avaries dues à une mauvaise utilisation, un maniement contraire aux instructions du manuel d'utilisation ou une surcharge du scooter.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES GRAND DINK 250

<b>MOTEUR</b>	
Refroidissement	monocylindre, 4 temps
Cylindrée	liquide
Rapport compression	249,1 cm <sup>3</sup>
Alésage x Course	1 : 10,6
Puissance maxi	72,7 x 60
Couple maxi	14,4 kW / 7500 tr/min
Vitesse maxi	20,7 Nm / 5500 tr/min
Transmission	125 km/h
Huile transmission finale	Variateur
Carburant	SAE # 80-90 / 0,18-0,20 litre
Ralenti :	Essence sans plomb #95-#98
Huile moteur Volume	1700 tr/min
Viscosité	1,1 litre SAE 15W40

<b>CHASSIS</b>	
Longueur totale	tubulaire
Largeur totale	2060 mm
Hauteur totale	770 mm
Empattement	1370 mm
Poids à vide	1435 mm
P.T.A.C.	163kg
Réservoir carburant	328 kg
Pneus	10.5 litres.
Démarrage	120/70-12 140/70-12
Batterie	Kick ou électrique
Allumage	12V 10 AH
Bougie	Electronique CDI NGK DPR7EA-9

- d) les frais consécutifs à l'immobilisation du scooter.
- e) les dégâts consécutifs à des accidents.
- f) les dégâts imputables à une cause extérieure ayant endommagés le scooter, tels que les impacts de gravillons, retombées atmosphériques chimiques, animales ou végétales sur la peinture.
- g) les dégâts consécutifs à des phénomènes naturels, chutes de grêle, inondations par exemple.
- h) tous autres frais non spécifiquement prévus par la présente garantie contractuelle ou par la garantie légale.

- 4. Les droits de garantie restent inchangés en cas de revente du scooter. Les acheteurs successifs bénéficient de cette garantie, sous réserve que les conditions d'application aient été remplies par chacun des propriétaires du véhicule.
- 5. Pour prendre effet, toutes divergences aux conditions de garantie précitées nécessitent une confirmation écrite de la part de **MSA**.
- 6. En tout état de cause, la garantie légale qui oblige **MSA** à garantir l'acheteur contre toutes les conséquences des défauts ou vices cachés de la chose vendue ou du service rendu, s'applique.
- 7. L'emploi de silencieux d'échappement, de filtre à air non d'origine, d'un autre type ou modifié de façon à augmenter le bruit élimine systématiquement toute possibilité de recours en garantie. De plus ces modifications tendant à augmenter le bruit, la puissance et la vitesse du véhicule, elles entraînent la responsabilité du propriétaire.

## Recommandations

Pour une bonne collaboration entre vous et votre distributeur KYMCO, nous vous donnons ci-dessous quelques recommandations :

- 1- Adressez-vous toujours à un distributeur Kymco.
- 2- Prévoyez d'avance un rendez-vous avec le responsable d'atelier de votre distributeur Kymco.
- 3- Notez-vous les défauts et problèmes constatés ou présumés
- 4- Si vous avez des doutes après votre discussion avec le responsable d'atelier, n'hésitez pas à demander des précisions !
- 5- Donnez des ordres précis.
- 6- Demandez une estimation prévisionnelle des frais.
- 7- Pensez à laisser un numéro de téléphone où l'on puisse vous joindre, au cas où le responsable aurait besoin de précisions ou de votre accord pour des travaux non prévus.
- 8- N'hésitez pas à faire part de vos réclamations à votre distributeur Kymco.
- 9- Respectez les délais d'entretien de votre scooter Kymco.

Respectez les instructions de votre manuel d'utilisation.

## CONSEILS D'ENTRETIEN POUR VOTRE KYMCO

Certaines parties du scooter sont particulièrement agressées par les substances polluantes contenues dans l'atmosphère et notamment par le salage des routes en hiver.

La meilleure protection contre cette corrosion est de réaliser un lavage régulier du scooter ainsi que d'appliquer un polish de protection antirouille sur toutes les pièces métalliques non peintes. Votre distributeur KYMCO vous conseillera utilement dans le choix des produits d'entretien et de protection anticorrosion.

Si le scooter n'est pas utilisé pendant plusieurs mois, comme par exemple en hiver, il est recommandé de retirer la batterie (Placée à l'arrière sous le coffre à casque) pour la conserver dans un endroit tempéré (15-25°C) et la charger régulièrement à 12.8 V en charge lente à 600-700 mA.

La batterie qui équipe votre scooter est une batterie « sans entretien » scellée qui contient un acide spécial et qui ne doit jamais être réouverte une fois le scooter mis en circulation.

Ne jamais rajouter d'eau ou d'acide dans une batterie sans entretien.

Utiliser un chargeur spécial batterie moto et scooter « sans entretien » pour la recharge de cette dernière.

## CONTRÔLES DE MISE EN ROUTE

Les contrôles suivants seront effectués sur le scooter avant toute livraison :

- Vérifier le niveau d'huile moteur
- Vérifier le niveau d'huile de la boîte de réduction finale
- Vérifier le bon fonctionnement des freins ainsi que des amortisseurs avant et arrière.
- Vérifier le réglage carburation.
- Contrôler la garde du câble d'accélérateur.
- Contrôler les niveaux de liquide de frein et liquide de refroidissement
- Contrôler la pression des pneumatiques
- Remplir, charger et mettre en place la batterie.
- Vérifier le bon fonctionnement de tous les équipements électriques.
- Contrôler la pression des pneumatiques.
- Contrôler le bon serrage de la visserie et le bon comportement routier du véhicule.

Cachet et signature du distributeur	
 SUD OUEST 27 000 000 20, avenue de la Grande Armée 75017 Paris Tél : 01 45 72 04 07 - Fax : 01 45 72 04 08 APE : 804 2 - SIRET : 433 030 748 00025 E-mail : mobilitycompany@wanadoo.fr	
Date :	
Signature :	06/03/02